



Parroquia de San Miguel Arcángel

Establecido el 5 de Julio, 1840

Missions: † Immaculate Conception—Holualoa † Holy Rosary—Kalaoa
† St. Paul's—Kawanui † St. Peter's by-the-Sea—Kahalu'u

75-5769 Alii Drive | Kailua-Kona, HI 96740 | (808) 326-7771 / 339-7518

Email Address: stmichaelarchangel@rcchawaii.org / Flocknote: Texto al teléfono # 84576

Horas de Oficina: Lunes a Viernes | 8:00am—4:30pm

Website de la Parroquia: stmichaelparishkona.org 21 de junio, 2020

Duodécimo Domingo del Tiempo Ordinario

Primera Lectura – Jeremías 20:10-13 | Salmo – 68:8-10, 14, 17, 33-35

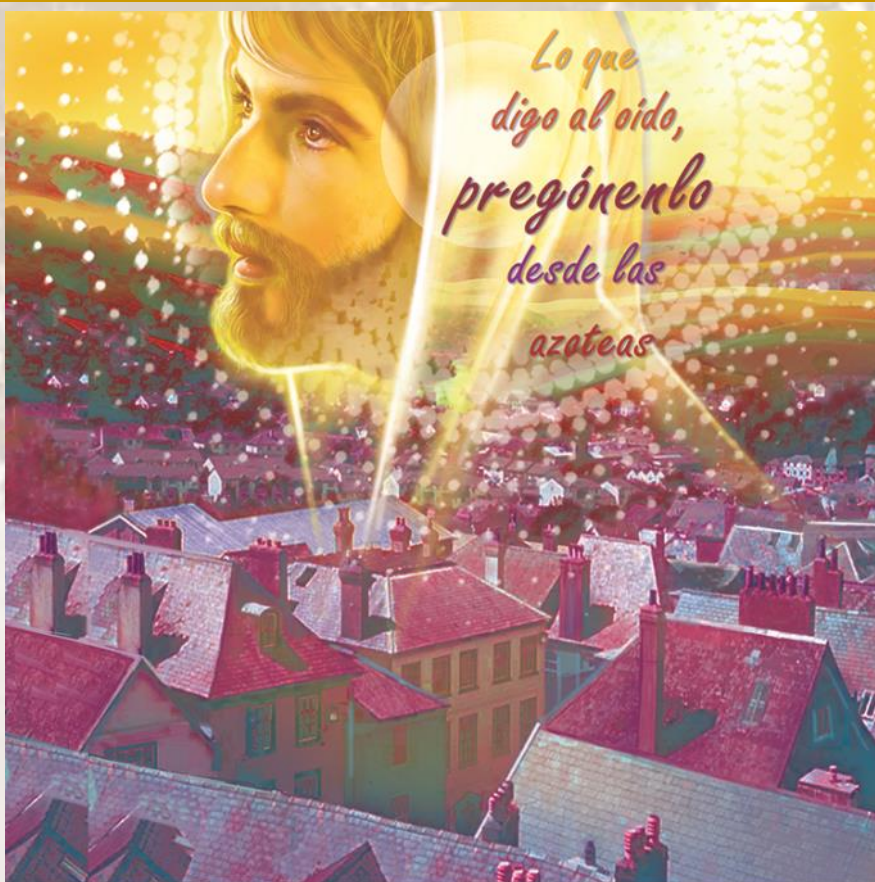
Segunda Lectura – Romanos 5:12-15 | Evangelio – Mateo 10:26-33

Entusiasmo y Gramática

Hay una buena razón para que los escritos de Pablo no se usen como modelos de gramática correcta hoy. La Lectura de hoy nos ofrece un buen ejemplo de que para Pablo el mensaje tenía precedencia sobre la gramática. La primera oración es bastante larga y deja a los lectores sin aire; luego hay una serie de declaraciones que están hilvanadas sólo en la mente de Pablo. Pero, ¿qué importa? El fervor de Pablo es tan evidente que las palabras no le salen lo suficientemente rápidas para expresar sus ideas de manera ordenada. Los estudiosos de la Escritura regularmente interpretan su falta de sentido gramático como señal de la importancia de un pasaje en la Iglesia joven; como algo tan importante para ellos que el lenguaje que usaron nunca fue refinado.

¿Qué puede causar tal estado? ¿Contar la trama de una película de acción o describir jugada por jugada de un juego de fútbol? ¿Cuándo fue la última vez que estuvimos tan excitados por nuestra fe en Cristo que nos faltaba el aire al contarle, o cometíamos errores gramaticales por hablar con tanto entusiasmo? ¿Puede que sea ejemplo de mala gramática, pero es una manera excelente de inspirar a otros con el mensaje de Cristo!

—Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.



© J. S. Paluch Co., Inc.

“¿Puede que sea ejemplo de mala gramática, pero es una manera excelente de inspirar a otros con el mensaje de Cristo!”

Lecturas para la Próxima Semana

Primera Lectura – 2 Reyes 4:8-11, 14-16 | Salmo – 88:2-3, 16-17, 18-19

Segunda Lectura – Romanos 6:3-4, 8-11 | Evangelio – Mateo 10:37-42

Lecturas de Hoy

Primera Lectura – **Jeremías 20:10-13**

Salmo – **68:8-10, 14, 17, 33-35**

Segunda Lectura – **Romanos 5:12-15**

Evangelio – **Mateo 10:26-33**

Comentario al Evangelio del Domingo: 21 de junio, 2020

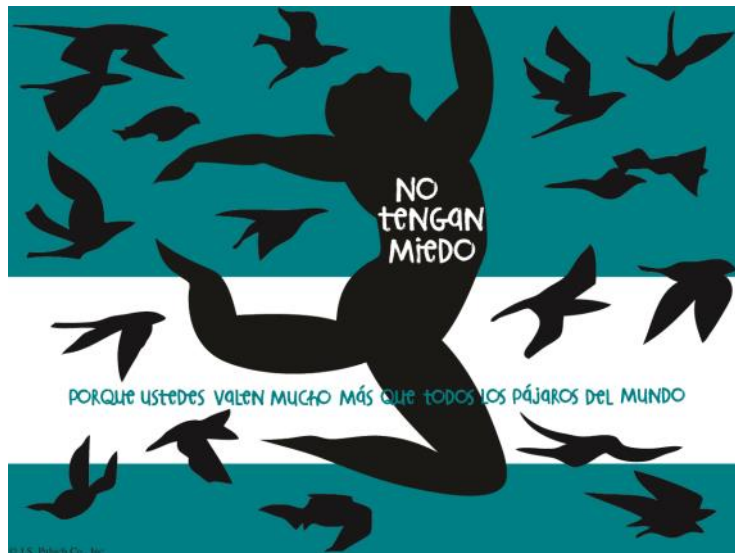
¡No tengan miedo!

Las personas y los pueblos a veces se sienten dominados por el miedo, por el temor. Sentimos miedo ante lo desconocido. Los otros se nos figuran como sombras amenazadoras. Su rostro, por desconocido, nos inquieta. Y de ahí es donde surge la violencia la mayor parte de las veces. En el Evangelio de hoy Jesús nos invita a cambiar de actitud. Invitó a los apóstoles, que eran los que escucharon sus palabras en aquel momento, a que fuesen por los pueblos y ciudades de Palestina a anunciar el Reino de Dios sin miedo. ¿A quién podían temer? ¿Qué les podía suceder? Jesús les dijo muy claramente que podían morir incluso. Pero que no hay que tener miedo a los que pueden matar el cuerpo pero no el alma. Porque el Padre del cielo estaba de su parte.

Nos puede parecer que es un mensaje duro y difícil de vivir en la práctica. Todos tenemos miedo a algo, pero quizá más que todo tenemos miedo a la muerte. Pero Jesús nos invita a situarnos en una perspectiva diferente. ¿Qué es la muerte sino el paso necesario para encontrarse con Dios, nuestro Padre? Él nos está esperando con los brazos abiertos. Además siendo él nuestro Padre, no dejará que nos suceda nada malo. Hasta los cabellos de nuestra cabeza están contados.

Al final, todos nos tendremos que enfrentar al momento de la muerte por mucho que no nos guste hablar de ello. Lo que Jesús nos invita es a vivir ese momento con la confianza puesta en Dios. Ese momento y toda nuestra vida. Porque así viviremos de un modo diverso. Con una actitud diferente. Sentiremos la alegría de vivir y disfrutar de este inmenso regalo que Dios nos ha hecho. Cada uno de sus minutos y segundos. Y comunicaremos a los que viven cerca de nosotros esa alegría y esa confianza. Tendremos fuerza para luchar con las dificultades que nos vayamos encontrando, porque Dios, estamos convencidos, está con nosotros.

Eso fue lo que Jesús dijo a los discípulos. No debían tener miedo porque Dios Padre estaba con ellos. Y porque difícilmente se puede anunciar un mensaje tan alegre como el del Reino si el que lo anuncia vive atemorizado. Hoy somos nosotros los portadores de ese mensaje. Y nadie nos creará si no nos ve vivir con alegría y confianza. Porque sabemos que nuestra alegría y nuestra confianza se apoyan en Dios mismo. Esa es la verdadera alegría. Y la tristeza nace en el momento en que nos olvidamos de Dios. Entonces hasta las carcajadas se nos vuelven amargas. Pero no hay que permi-



tir que eso suceda. La eucaristía de cada domingo nos recuerda que Dios está con nosotros, que no nos abandona y que se hace alimento para nuestra vida. Para que encontremos la verdadera alegría y perdamos el temor.

Para la reflexión:

¿Qué cosas o situaciones son las que te dan miedo y te hacen sentirte inseguro? ¿Crees que la fe te puede ayudar a vivir más alegre y confiado? ¿Por qué no lo intentas?

—por Fernando Torres, CMF; ciudadredonda.org

Avisos Parroquiales

Una Oración por el Día del Padre

Dios nuestro Padre, en Tu sabiduría y amor hiciste todas las cosas. Bendice a nuestros padres. Que brille el ejemplo de su fe y amor. Concede que nosotros, sus familias, podamos honrarlos siempre con un espíritu de profundo respeto. Concede esto a través de Cristo, nuestro Señor. Amén.

Misas / Adoración en la Iglesia de San Miguel

Misas diarias: de lunes a sábado a las 7am

Lunes - martes - jueves - viernes a las 5pm

Adoración: miércoles de 7:30am a 4:45pm

(comienza después de la Misa de las 7am)

Confesiones al aire libre: sábado 9am en el lanai a cada lado

Las Misas públicas de fin de semana son las siguientes:

Sábado 5pm / domingo 7am / 9am / 11am (español) / 1pm / 4pm / 6pm (español)

Misas en Línea

Iglesia de San Miguel: 9am (inglés) y 11am (español)

Facebook Live: <https://www.facebook.com/onecatholicohana/live> o YouTube Channel: <https://www.youtube.com/channel/UCjcrClzEjgT3GW2sKiyZi0A/live>

Cathedral Basilica of Our Lady of Peace—Oahu

Domingo: 9am (el Obispo Silva) / **lunes a sábado:** 8am

<https://www.facebook.com/HonoluluCathedralBasilica/> o <https://hawaiiicatholictv.com/>

Celebraciones de Misa Por los Medios

* Misa con el Obispo Robert Barron todos los días a las

8:15am ET - vaya a wordonfire.org/daily-mass/

*EWTN.com—Misa: consulte el sitio web para la hora

*EWTN Mass por la televisión en Spectrum Canal 1408, consulte la guía de televisión para la hora

*El USCCB ordena a la gente ir a:

1. watchthemass.com de la red de televisión católica: Misas diarias; ir al sitio web para ver la hora

2. Noticias del Vaticano Transmisión en vivo de las Misas del Papa Francisco - vaya a “**Papa Francisco-Santa Misa**”

3. Basílica del Santuario Nacional de la Inmaculada Concepción - vaya a nationalshrine.org/mass/ y haga clic en el cuadro rojo “Ver Misa en Línea”

Dispensación del Obispo Larry Extendida

Debido a la actual pandemia de coronavirus COVID-19, el Obispo Larry Silva extiende la dispensa de la obligación de asistir a la misa dominical **hasta el 30 de agosto de 2020**, a todos los católicos de la diócesis de Honolulu y a todos los visitantes. Se alienta a todos los que pueden asistir a la misa dominical sin exponerse a sí mismos ni a otros a sufrir una infección, pero no están obligados a hacerlo.

Distribuciones de Alimentos

Dispensa de Alimentos de San Miguel: el **segundo y cuarto miércoles del mes de 9-9:45am** en el estacionamiento de la Iglesia de Inmaculada Concepción. La próxima distribución para este mes será **el 24 de junio**.

The Food Basket: *Old Kona Airport* el **tercer viernes de cada mes a las 10am**. (La próxima vez será **el 21 de agosto**.) Para asistencia inmediata o si no tiene un vehículo, llame al **(808) 322-1418**.

Comidas Preparadas para Estudiantes (“Grab-and-Go”): *La escuela Primaria Kahakai, la escuela Intermedia Kealahou y la escuela Secundaria Konawaena* ofrecen desayuno y almuerzo *sin cargo* a niños de 18 años o menos, independientemente de la elegibilidad para comidas gratis o de precio reducido, de lunes a viernes, excepto días festivos.

Servicio de Desayuno: 7:30-8am (consuma las comidas a más tardar 10am)

Servicio de Almuerzo: 11:30am-12pm (consuma las comidas a más tardar 2pm)

Horario de Compras para Personas Mayores

Algunas tiendas que ofrecen horarios especiales de compras para las personas mayores y las poblaciones vulnerables:

KTA: *Kailua-Kona*—domingo y miércoles 5-6am

Keauhou—domingo y miércoles 6-7am

Costco: lunes a viernes 9-10am / **Target**: miércoles 7-8am

Sack n’ Save: martes, jueves y sábado 5-6am; el 5% de descuento para personas mayores en estos días y horarios /

Safeway: martes y jueves 6-9am / **Walmart**: martes 6-7am

Plan de Comidas de Emergencia para Personas Mayores

Las personas mayores elegibles inscritas en el Programa de Nutrición del Condado de Hawaii recibirán cinco comidas nutritivas por semana. Además de la entrega de comidas, los miembros del personal se comunican por teléfono semanalmente con las personas mayores en su categoría de mayor riesgo para asegurarse de que estén bien y hablar con ellos sobre sus planes durante COVID-19.

Noticias de Formación de Fe

En el Evangelio de hoy, los amigos de Jesús tienen miedo y no saben qué hacer. Sienten que no son muy importantes y que Dios puede no cuidarlos. Aprendemos que Dios nos cuida sin importar quiénes somos. Y como Dios está con nosotros, no debemos tener miedo. Estamos llamados a cuidarnos unos a otros y a amarnos los unos a los otros. También estamos llamados a proteger y cuidar la tierra, para que todos puedan compartir las cosas buenas que Dios nos ha dado.

Discuta con su familia las cosas hermosas de la creación que nos recuerdan el amor de Dios por todos y cada uno de nosotros, y cómo puede ayudar a cuidar el mundo y a todas las personas que lo integran. Luego canta: “Él Tiene el Mundo Entero en Sus Manos.” Aquí hay un enlace para ayudarlo: https://youtu.be/hXrgnfc@_Y8. —Darlene Gawlik, Catequista

Instalaciones de Cuidado de Niños

Para obtener una lista de proveedores de cuidado de niños registrados y con licencia disponibles, vaya a **humanservices.hawaii.gov/provider-vendor-covid-19-information** para obtener información y orientación.

La Cuarentena de Viajes Entre Islas se Levantará el 16 de Junio

El gobernador ha anunciado que la cuarentena entre islas se levantará el 16 de junio. Los viajeros pasarán por un control de temperatura en los aeropuertos y se les pedirá que completen un formulario de viaje. Las aerolíneas pueden implementar otras medidas de seguridad. Se seguirán requiriendo cubiertas faciales.

El gobernador Ige también declaró que hará un anuncio en algún momento de la próxima semana para establecer una fecha límite para la vida o modificar la cuarentena de viajes trans-Pacífico para permitir que más visitantes regresen a Hawaii.

Para aquellos que necesiten viajar para fines médicos u otros fines esenciales antes del 16 de junio, envíe un correo electrónico a covidexemption@hawaii.gov para solicitar una exención de la cuarentena de viajes entre islas.

Programa de Préstamos de Recuperación de Emergencia del Condado de Hawái

El Condado de Hawái lanzó recientemente el Programa de Préstamos de Resiliencia de Emergencia para residentes de ALICE (activos limitados, ingresos restringidos, empleados) que perdieron ingresos debido a COVID-19. El monto máximo del préstamo es de \$2,500 para trabajadores individuales y

\$5,000 para trabajadores independientes. Hawaiian Community Assets (HCA) y Hawaiian Community Lending (HCL) administrarán el programa en nombre del condado de Hawaii. HCA proporcionará asesoramiento financiero a cada prestatario y HCL administrará los préstamos.

Para obtener más información sobre la elegibilidad y cómo presentar una solicitud visite hawaiiancommunity.net o llame al (808) 934-0801 para solicitar una solicitud en papel o solicitarla por teléfono.

Asistencia Financiera/ Cupones de Alimentos

Ya está disponible una aplicación digital para solicitar los beneficios del Programa de SNAP. Vaya a humanservices.hawaii.gov/bessd/ y haga clic en [digital_fillable/printable_printableapplication_form](#) en el sitio web del DHS. Cuando está completado, imprímalo y fírmalo, luego envíalo por correo o déjalo en uno de los siguientes centros de procesamiento ([abiertas 7:45am a 4:30pm](#)):

North Kona 2 Unit (664) / 75-5722 Hanama Pl, Ste 1105 / Kailua-Kona, Hawaii 96740-4127 | PH: (808) 327-4980
South Kona Unit (663) / 82-6130 Mamalahoa Hwy, Bldg 2 / Captain Cook, Hawaii 96704 | PH: (808) 323-7573

Subvenciones Individuales y Familiares de ModestNeeds.org

Los residentes de viviendas públicas y los hogares que, debido a que trabajan y viven justo por encima del nivel de pobreza, son elegibles para solicitar una subvención anual de hasta \$1,250 para cubrir gastos inesperados / de emergencia y facturas mensuales impagas debido a circunstancias atenuantes durante el año pasado. Se presta especial atención a las personas que viven con ellos (personas solteras sin hijos dependientes), maestros de escuelas públicas y personal de primera respuesta. Cualquiera puede presentar su solicitud en línea en www.ModestNeeds.org. Contacto: Crystal van Beelen/ Departmto de Gestión de Emergencias/ PH: (808) 723-8956/ Correo elec: cvanbeelen@honolulu.gov

Asistencia Financiera a los Residentes de la Isla de Hawaii

Los subsidios para ayuda financiera están disponibles para los residentes de Big Island de bajos ingresos que experimentan dificultades financieras debido a la pandemia. El financiamiento permitirá una asistencia financiera de emergencia por única vez de hasta \$1,000/ hogar para los residentes de Big Island que han sido despedidos o cuyos ingresos se redujeron.

***HOPE Services Hawaii: PH (808) 935-3050; Sitio web www.hopeserviceshawaii.org**—Podrán ayudar a los hogares que buscan asistencia hipotecaria, de alquiler o de servicios públicos. Los Servicios HOPE ayudarán con el pago de una factura o gasto familiar.

***Consejo de Oportunidades Económicas del Condado de Hawaii: PH (808) 935-5212; Sitio web <http://hceoc.net>**

*La financiación es limitada. Los pagos se enviarán directamente a los acreedores en nombre de todos los solicitantes.

Nuevo Horario de la Tienda de Regalos

¡La tienda de regalos ahora está ABIERTA! El nuevo horario será de lunes a viernes de 9:30 a.m. a 1:30 p.m.

Vida de Mayordomía

el 8—14 de junio, 2020

ONLINE GIVING	\$2,495.00
MAILED-IN OFFERINGS/ COLLECTIONS	\$11,759.88
PARISH CENTER FUND	\$210.00
DEBT REDUCTION	\$54,743.58
TOTAL:	\$69,208.46
MORTGAGE BALANCE 06/16/2020	\$24,944.08

Vida de Mayordomía

Sus donaciones de sacrificio en este momento difícil se agradece. El total de la semana pasada totalizó **más de \$69,000!** (ver arriba) Continúo celebrando la misa en privado todos los días a las 6am y 6pm, y los mantengo a todos en mis oraciones diariamente. ¡Dios les bendiga! —Padre Lio

Sitios de Prueba COVID-19 en Kona

Sábados de 9am a 1pm / Aloha Kona Urgent Care

Pottery Terrace / 75-5995 Kuakini Highway

Lunes y Jueves de 8am a 12pm / Alii Health Center
 Keauhou Shopping Center / 78-6831 Alii Drive, #232

Lunes—Viernes de 8am a 5pm

Kaiser Permanente Medical Office/ 74-517 Honokohau St
Diario (24 horas) / Kona Community Hospital /
 79-1019 Haukapila Street - Kealahou

Lunes-Miércoles-Viernes-Sábado de 8am a 5pm

Martes-Jueves de 8am a 7pm: West Hawaii Community
 Health Center / 75-5761 Kuakini Highway, Suite 104

Lunes—Viernes de 8am a 5pm: West Hawaii Comm Health
 Center/ 74-5214 Keanalehu Dr -cerca de la escuela secundaria

Información de Viaje Entre Islas

El viaje entre islas sin la cuarentena de 14 días comenzó el 16 de junio de 2020. Los pasajeros en vuelos entre las islas ahora deben completar un nuevo formulario antes de abordar un avión para un vuelo entre islas. Lea más sobre los requisitos, obtenga el formulario y lea las respuestas a las preguntas frecuentes en la página web del Departamento de Salud de Hawái sobre la salud de los viajeros.

Los viajeros que llegan a Hawaii desde fuera del estado todavía están sujetos a la cuarentena de viajero de 14 días. Los viajeros que están sujetos a la cuarentena de viajero de 14 días no deben completar este formulario. El viaje entre islas está prohibido para aquellos en cuarentena.

Congelación de Desalojo para Inquilinos

Hasta el 26 de julio de 2020, los propietarios no pueden desalojar a los inquilinos ni cobrar ninguna tarifa por el alquiler impago de propiedades con préstamos con garantía federal o que participen en programas federales de vivienda. Para obtener más información sobre desalojos o tarifas relacionadas con inquilinos, comuníquese con el **Centro de Atención telefónica: (808) 961-8665, de lunes a viernes de 7:45am a 4:30pm.**